

DOMANDA DI ISCRIZIONE ALLA SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO

学生入读中等学校第1级（初中）申请表

Al Dirigente Scolastico

致班主

Istituto comprensivo n. _____

综合研究所

Scuola _____

学校

DOMANDA DI ISCRIZIONE ALLA CLASSE _____

入读申请表为. 班

l_ sottoscritt _____
本人 性 名字

in qualità di: padre madre tutore
是 父亲 母亲 监护人

CHIEDE

问

l'iscrizione, per l'anno scolastico _____ / _____
对 _____ / _____ 学年入读

dell'alunn_ _____ M F
学生 性 名字 男 女

alla classe _____ della Scuola Secondaria di I Grado:
中等学校第1级的 班

a) Sede di _____ b) Sede di _____
a)的所在地 b)的所在地

A tal fine dichiara, in base alle norme sullo snellimento dell'attività amministrativa e consapevole delle responsabilità cui va incontro in caso di dichiarazione non corrispondente al vero, che:

为了申请入读, 按照行政法规, 意识到责任如果这里的陈述不是真的, 申报:

l'alunn _____
学生 _____
cognome _____ nome _____
性 _____ 名字 _____
M F
男 女
codice fiscale _____
税代码 _____

- è nat_ a _____ il _____
出生地点 _____ 出生日期 _____

- è cittadino italiano altro (indicare quale) _____
国籍 _____ 意大利的 _____ 其他的 (写了什么国籍) _____

entrata/o in Italia il _____
来意大利的日期 _____

- è residente a _____ prov. _____ c.a.p. _____
永久通讯地址 _____ 省 _____ 邮件代码 _____

Via/piazza _____ n. _____ Tel. casa o cell. _____
街, 广场 _____ 号 _____ 家庭电话号, 手机号 _____

- ulteriore recapito telefonico per eventuale necessità della Scuola _____
更远的电话号 _____

- proviene dalla Scuola _____ Prov. _____ ove ha frequentato la classe _____
最后学校 _____ 省 _____ 最后上的班 _____

- ha studiato la seguente lingua straniera nella scuola di provenienza _____
最后上的学校, 学习的外国语 _____

- è stato sottoposto alle vaccinazioni obbligatorie _____ si no
必需的疫苗接种 _____ 有 _____ 没有 _____

GENITORE o TUTORE: _____

父亲, 母亲, 或者监护人

cognome
性

nome
名字

luogo di nascita _____

出生地点

prov. _____

省

data di nascita _____

出生日期

cittadinanza _____

国籍

GENITORE o TUTORE: _____

父亲, 母亲或者监护人

cognome
性

nome
名字

luogo di nascita _____

出生地点

prov. _____

省

data di nascita _____

出生日期

cittadinanza _____

国籍

1 - informazioni sulla potestà genitoriale qualora appartenga, per sentenza del giudice, ad un solo genitore

父母的责任信息 (如果是就是一个父母的)

(specificare quale) padre madre

父亲

母亲

2 - la residenza e/o il domicilio dell'altro coniuge con eventuale recapito telefonico:

其他的父母的永久通讯地址, 电话号

residenza e/o domicilio

永久通讯地址

telefono

电话号

Data _____

日期

Firma di autocertificazione (Leggi 15/98,127/97, 131/98)

本人签字 (Leggi 15/98,127/97, 131/98)

Il sottoscritto dichiara di essere consapevole che la scuola può utilizzare i dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali propri della Pubblica Amministrazione (Art. 13 D.Lvo 196/2003).

我自己申报我知道学校可以用这和表格里面的数据，就是为了政府制度任务 (Art.13 D.Lvo 196/2003)

Data _____
日期

Firma di autocertificazione (Leggi 15/98,127/97,131/98)
本人签字 (Leggi 15/98,127/97,131/98)

Il sottoscritto chiede nei rientri pomeridiani di poter fruire del:
本人问，下午上课的时候，可以使用:

SERVIZIO MENSA:	sì <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>
食堂服务	对	无
TRASPORTO SCOLASTICO FORNITO DAL COMUNE	sì <input type="checkbox"/>	no <input type="checkbox"/>
学校交通运输 (城市服务)	对	无

ANNOTAZIONI/RICHIESTE PERSONALI:
备注，个人请求

Data _____
日期

Firma di autocertificazione (Leggi 15/98,127/97,131/98)
本人签字 (Leggi 15/98,127/97,131/98)

Ha presentato la documentazione che certifica le eventuali conoscenze pregresse (scheda di valutazione, pagella o altro)

以前知识的文档（记分牌，估价标签）提供

sì no

对 无

Data _____
日期

Firma _____
本人签字

N.B. I dati rilasciati sono utilizzati nel rispetto delle norme sulla privacy, di cui al Regolamento definito con Decreto Ministeriale 7 dicembre 2006, n.305.

发行的数据被用按照 *Decreto ministeriale 7 dicembre 2006, n.305* 的规例